



# Ein Jahr internationale Studiengänge in Regensburg

Interkulturell - vernetzt - einzigartig



Universität Regensburg





# Team der studentischen Hilfskräfte

## **Bericht:**

Clément Thomas (M.A.. Interkulturelle Europa-Studien)

Kira Kromrey (B.A. Deutsch-Französische Studien)

## **Gestaltung der Plakate:**

Dominik Jordan (B.A. Deutsch-Spanische Studien)

Kira Kromrey

Interkulturelles Netzwerk Regensburg e.V. (DFH-Alumniverein)

## **Bildrechte Titelbild:**

Creative Commons Lizenz

Stefan Hanke

2022  
Oktober/Octobre

## Kennenlernabend für DFH-Studierende

IKNR

Austausch



Réseautage



Deutsch

Zu Beginn des Semesters haben das Institut für Romanistik und der DFH-Studierendenverein, das Interkulturelle Netzwerk Regensburg e.V. (IKNR), einen Kennenlernabend für die Internationalen Studierenden organisiert:

Hier ein paar kleine Impressionen 🇩🇪 🇫🇷 🇪🇸 🇮🇹 🇪🇸  
🇩🇪 bei Snacks und Gespräche 🍪 😊. Ein guter Start in das neue Semester! 🥳

Français

Pour la rentrée universitaire, l'institut des langues romanes, l'association des étudiants de l'UFA et l'IKNR (das Interkulturelle Netzwerk Regensburg e.V.) ont organisé une soirée jeux afin de mieux apprendre à se connaître.

Quelques petites impressions 🇩🇪 🇫🇷 🇪🇸 🇮🇹 🇪🇸  
autour d'une collation 🍪 😊. Et une bonne rentrée à l'université de Ratisbonne ! 🥳



Universität Regensburg



Interkulturelles Netzwerk  
Regensburg e.V.



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

2022

November/Novembre

Berufsaussichten

Studium und Beruf

Débouchés

Austausch

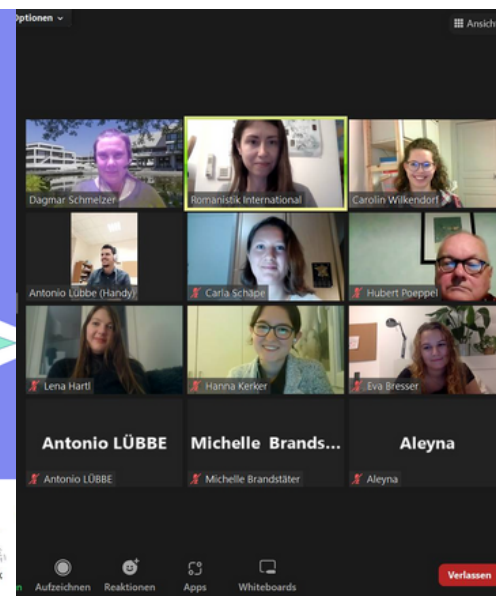
Réseautage

**Online-Vortragsreihe  
Studium und Beruf  
Wintersemester 2022/23**

**Antonio Lübbe**  
DFS Absolvent, 2013  
DaF-Lehrer und Dozent an der Université Clermont  
Auvergne, Clermont-Ferrand  
**08. November - 19 Uhr**

Deutsch



Français

Im November sind wir mit einem sehr schönen Vortrag unseres DFS-Absolventen Antonio Lübbe in unsere Vortragsreihe "Studium und Beruf" 💡 im WS 2022/23 gestartet. Wir konnten viele interessante Einblicke gewinnen, wie ein Berufseinstieg nach dem Studium aussehen kann. 🎓

En novembre, pendant le semestre d'hiver 2022/23, nous avons commencé notre série de conférences "Études et emploi" 💡 par une agréable présentation de notre diplômé EFA Antonio Lübbe. Il a pu nous partager de nombreux aspects intéressants sur ce à quoi peut ressembler une entrée dans la vie professionnelle et active après les études. 🎓



Universität Regensburg



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

2022

November/Novembre

## Stammtisch

IKNR

Austausch

Réseautage



**Stammtisch**  
am 7. November  
um 19 Uhr  
im Da Nino, Haidplatz 4

**Kommt vorbei, um  
gemeinsam zu essen  
und zu quatschen!**

organisiert vom IKNR



Interkulturelles Netzwerk  
Regensburg e.V.

## Deutsch

## Français

Das IKNR wächst langsam zu alter Größe heran und hat die Stammtisch-Tradition wieder aufleben lassen. Daher hieß es im November nach den Corona-Jahren endlich erneut: Herzliche Einladung zum Stammtisch! ☀️

Wir haben uns gefreut, euch zahlreich (wieder-)zusehen und über einer Pizza mit euch zu quatschen! 🍷

L'IKNR retrouve peu à peu sa taille d'antan et a fait revivre la tradition des Stammtisch. C'est pourquoi, en novembre, après les années marquées par la Covid-19, la magie des Stammtisch est revenue sur le devant de la scène! ☀️ Nous avons pu nous rassembler tous ensemble autour d'une bière et de pizzas!

Nous avons été heureux de vous (re)voir nombreux. 🍷



Universität Regensburg



2022

November/Novembre

Informieren

## Forum Franco-Allemand

Informer

Austausch

Réseautage



Messebesuch

### Deutsch

Lust auf einen interdisziplinären, deutsch-französischen Studiengang? 🎓

Gemeinsam mit der DFH war das Institut für Romanistik beim FORUM FRANCO ALLEMAND in Straßburg vertreten. Auf der Hochschulstudienmesse haben wir über die Chancen und Perspektiven des B.A. Deutsch-Französische Studien (DFS) sowie des M.A. Interkulturelle Europa-Studien (IKE) informiert. 💡

### Français

- Envie de suivre un cursus interdisciplinaire franco-allemand? 🎓
- En collaboration avec l'UFA, l'Institut d'études romanes était présent au FORUM FRANCO ALLEMAND à Strasbourg. Lors du salon des études supérieures, nous avons présenté et informé les (futurs) étudiants ou personnes en reconversion professionnelle sur les opportunités et les perspectives du B.A. Études franco-allemandes (EFA) ainsi que du M.A. Études européennes interculturelles (EIE). 💡



Universität Regensburg



Universität  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

2022

Dezember/Décembre

## Stammtisch

IKNR

Austausch

Réseautage

**Stammtisch**  
auf dem  
Weihnachtsmarkt  
am Montag, den 5. Dezember  
19 Uhr  
Neupfarrplatz,  
am What the Kiosk

organisiert vom  
IKNR



## Deutsch

Kleiner Rückblick auf den Stammtisch vom 05.12. ✨ Dieses Mal waren wir gemeinsam auf dem Weihnachtsmarkt und haben bei einer Tasse Glühwein und authentischen Regensburger Semmeln ein bisschen gequatscht: Über Auslandserfahrungen, das Studi-Leben in Regensburg und natürlich Weihnachtstraditionen 🎄 Schön, dass ihr da wart! Wir haben uns sehr gefreut euch kennenzulernen und sind gespannt aufs nächste Mal! 🥰

## Français

Petit retour sur le Stammtisch du 05.12. ✨  
Cette fois-ci, nous nous sommes rendus ensemble au marché de Noël et avons un peu discuté autour d'une tasse de vin chaud (Glühwein) et d'authentiques petits pains de Ratisbonne 🎄.  
Nous sommes ravis que vous ayez été là. Cela nous a fait plaisir de faire votre connaissance et nous sommes impatients de vous revoir! 🥰



Universität Regensburg



# 2022

## Dezember/Décembre

Berufsaussichten

Studium und Beruf

Débouchés

Austausch

Réseautage

THROW BACK  
Online-Vortragsreihe  
Studium und Beruf  
Wintersemester 2022/23

Am Ende landet man häufig in einem ganz anderen Job als man im Studium geplant hatte...

Angela Szegedi  
IKE Absolventin, 2012  
EMEA Channel Community Manager für ChromeOS bei Google, München  
13. Dezember - 19 Uhr

Deutsch

Français

#Throwback Vielen Dank an Angela Szegedi, die uns durch ihre verschiedenen Praktika und Jobs, bis zu ihrem heutigen Posten bei Google, geführt hat. Learnings:

- ✓ Die Karriere verläuft immer anders, als man es im Studium geplant hatte.
- ✓ Kontakte und LinkedIn zu pflegen, zahlt sich früher oder später aus.
- ✓ Dublin ist für Berufseinsteiger nur zu empfehlen!

- #Retour Merci beaucoup à Angela Szegedi, qui nous a fait découvrir ses différents stages et emplois, jusqu'à son poste actuel chez Google. Ce que nous retenons de cet échange:
- ✓ La carrière se déroule toujours différemment de ce que l'on avait prévu pendant les études.
- ✓ Entretenir des contacts et son LinkedIn finit toujours par payer.
- ✓ Dublin est une ville à recommander aux personnes qui débutent dans la vie professionnelle!



Universität Regensburg



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule



2022

Dezember/Décembre

## Internationale Weihnachtsfeier

IKNR

Austausch

Réseautage



### Deutsch

🎅 Deutsche Weihnachtsplätzchen neben italienischem Panettone, Gespräche auf Spanisch und Kartenspiele auf Französisch, dazu ein Quiz zu Weihnachtstraditionen in den verschiedenen Ländern. ❄️ Unsere Weihnachtsfeier von IKNR und Institut war ein voller Erfolg! 100 Zu einem Becher Glühwein oder Kinderpunsch und Weihnachtsgebäck aus anderen Ländern haben wir das Jahr gemeinsam ausklingen lassen. 🌟



### Français

🎅 Des biscuits de Noël allemands à côté du panettone italien, en passant par des discussions en espagnol et des jeux de cartes en français, sans oublier un quiz sur les traditions de Noël dans les différents pays. ❄️ Mais qu'est-ce que ce mélange interculturel ? Il s'agit bien évidemment de notre fête de Noël, qui a été un véritable succès ! 100 Nous avons terminé l'année ensemble autour d'un verre de glühwein ou de punch pour enfants et avec les fameux biscuits de différents pays. 🌟



Universität Regensburg



Universität franco-allemande Deutsch-Französische Hochschule

2023

Januar/Janvier

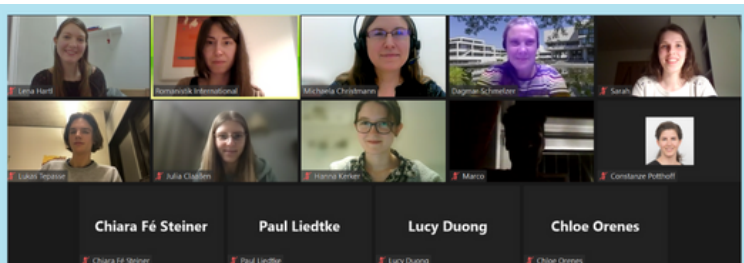
Berufsaussichten

Studium und Beruf

Débouchés

Austausch

Réseautage




Wer später im deutsch-französischen Kontext, z.B. beim DFJW, arbeiten möchte, für den sind die Deutsch-Französischen Studien an der UR das perfekte Sprungbrett!




Deutsch

Français

#Throwback  Vielen Dank an Michaela Christmann, die uns durch ihren deutsch-französischen Karriereweg geführt und das DFJW vorgestellt hat. Learnings:

- ✓ Der Bachelor DFS an der Universität Regensburg ist der ideale Startpunkt für eine deutsch-französische Karriere.
- ✓ Die Möglichkeiten, im franco-allemand tätig zu werden, sind unendlich (Freiwilligendienst, Praktikum...).
- ✓ Nicht genug Geld? -Das OFAJ DFJW bietet diverse Fördermöglichkeiten an.

- #Retour  Un grand merci à Michaela Christmann, qui nous a fait découvrir son parcours professionnel franco-allemand et nous a présenté l'OFAJ. Ce que nous retenons :
- ✓ Le Bachelor DFS/EFA de l'Université de Ratisbonne est le point de départ idéal pour une carrière franco-allemande.
- ✓ Les possibilités de travailler dans le franco-allemand sont infinies (service volontaire, stage...).
- ✓ Pas assez d'argent ? L'OFAJ/DFJW offre diverses possibilités de financement.



Universität Regensburg



Universität  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

2023

Januar/Janvier

## Stammtisch

IKNR

Austausch

Réseautage



Deutsch

Français

Im Januar stand auch der erste Stammtisch des IKNR im neuen Jahr vor der Tür 🥳.

Wir haben uns im geflickten Kessel getroffen, gequatscht und Kontakte geknüpft - wie immer ein Highlight des Monats! 😊

En janvier, le premier Stammtisch de l'IKNR de la nouvelle année a eu lieu 🥳.

Nous nous sommes retrouvés dans le geflickten Kessel, autour d'une bonne bière bavaroise et nous avons papoté et noué des contacts - comme toujours, un moment fort du mois! 😊



Universität Regensburg



2023

Januar/Janvier

Kultur

## Soirée Franco-Allemande

Culture

Austausch

Réseautage



### Deutsch

Der Deutsch-Französische Abend des Instituts für Romanistik war ein voller Erfolg! Organisiert von Chloë Orenes und den (nicht mehr ganz so) neuen DFS 1 konnte der Abend nach zwei pandemiebedingten Jahren endlich wieder in Präsenz stattfinden. Und das Programm machte dem 60. Jubiläum der deutsch-französischen Beziehungen alle Ehre: Französische Leckereien, Videos der deutsch-französischen Tandems und vieles mehr.

### Français

La soirée franco-allemande de l'Institut d'études romanes a été un grand succès ! Organisée par Chloë Orenes et les nouveaux étudiants EFA, la soirée a enfin pu se dérouler en présentiel après deux ans en raison de la pandémie. De plus, le programme a fait honneur au 60ème anniversaire du traité de l'Élysée : gourmandises françaises, vidéos des tandems franco-allemands et bien plus encore. Une belle soirée célébrant l'amitié franco-allemande.



Universität Regensburg



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

2023

Januar/Janvier

Kultur

## Französischer Filmabend

Culture

Das Institut für Romanistik präsentiert

# FRANZÖSISCHER FILMABEND

Thementag zu den Pariser Anschlägen vom 13. November 2015

**NOVEMBER**  
17:00 Uhr  
Frankreich 2022,  
107 min, 0mU

**FRIEDEN, LIEBE & DEATH METAL**  
19:30 Uhr  
Spanien, Frankreich 2022,  
100 min, 0mU

Do, 26. Januar 2023  
Kinos im Andreasstadel  
Andreasstraße 28

UR

Deutsch

Français

Im Januar den Film "November" gucken? - Das geht, wenn das Institut für Romanistik wieder den Französischen Filmabend ausrichtet! ☺🇫🇷 In Zusammenarbeit mit den Kinos im Andreasstadel waren zwei Filme zu den Pariser Anschlägen im November 2015 auf Originalsprache mit deutschen Untertiteln zu sehen.🎬

Regarder le film "Novembre" en janvier ? - C'est possible si l'Institut des langues et littératures romanes organise à nouveau la Soirée du film français ! Et c'est le cas ! ☺🇫🇷 En collaboration avec le cinéma de la Andreasstadel 📍, deux films sur les attentats de Paris de novembre 2015 ont été projetés en version originale sous-titrée en allemand.🎬



Universität Regensburg



2023

Januar/Janvier

Berufsaussichten

### Studium und Beruf

Débouchés

Austausch

Réseautage

Sogar in der IT kann man mit einem Bachelor in Deutsch-Französischen Studien landen - vielen Dank an Maike Bruckmann für diesen motivierenden Vortrag!

**THROW BACK**

Online-Vortragsreihe  
Studium und Beruf  
Wintersemester 2022/23

**Maike Bruckmann**  
DFS Absolventin  
Product Owner / Delivery Lead bei Netlight, München  
Di, 31. Januar

UR  
Universität Regensburg  
Interkulturelles Netzwerk  
Deutsch-Französische Hochschule

### Deutsch

#Throwback Wie kommt man von Deutsch-Französischen Studien zur IT?

Das hat uns Maike Bruckmann erzählt   
 In Kürze:

1. Ein kulturwissenschaftliches, internationales Studium steht einer Karriere in der IT nicht im Wege - im Gegenteil!
2. Netzwerken ist der Schlüssel zum Erfolg, besonders wenn man auf Jobsuche ist.
3. Mach dir klar, was du wirklich willst und dann glaub an dich.

### Français

• #Retour Comment passe-t-on des études franco-allemandes à l'informatique ?

• Maike Bruckmann a répondu à cette question   
• En bref :

- 1. des études culturelles et internationales n'empêchent pas de faire carrière dans l'informatique, bien au contraire !
- 2. le réseautage est la clé du succès, surtout si tu es à la recherche d'un emploi .
- 3. fais le point sur ce que tu veux vraiment, puis crois en toi .

2023

Januar/Janvier

Kultur

## Festival du Court Métrage Clermont-Ferrand

Culture



Throwback  
Festival du Court Métrage  
Clermont-Ferrand  
27.01. - 04.02.2023

Deutsch

Bei Filmfestivals denkt ihr an Cannes? Frankreich hat einiges mehr zu bieten! Das Kurzfilmfestival in Regensburgs Partnerstadt 🇫🇷 Clermont-Ferrand ist nach Cannes das bedeutendste Filmfestival Frankreichs 🇫🇷 und das weltweit 🌍 wichtigste für Kurzfilme. Das wollten sich unsere DFS-Studierenden vor Ort natürlich nicht entgehen lassen. Die ganze Stadt war im Filmfieber: Man konnte Taschen und Plakate vergangener Filmfestivals 📺 erwerben und natürlich in der ganzen Stadt Kurzfilme 📺 angucken. Bis zum nächsten Jahr! 🎉

Français

- Quand on parle de festivals de cinéma, pense-t-on
- seulement à Cannes ? Et bien non, la France offre
- bien plus qu'un seul festival ! On peut notamment
- parler du festival du court-métrage de Clermont-
- Ferrand, ville jumelée avec Ratisbonne 🇫🇷, qui est
- après Cannes le festival de cinéma le plus important
- de France 🇫🇷 et le 🌍 plus important au monde pour
- les courts-métrages. Nos étudiants EFA sur place ne
- pouvaient bien évidemment pas manquer cette
- occasion. Toute la ville était en pleine effervescence
- cinématographique : plein d'accessoires ou
- d'affiches de film étaient disponibles à la vente 📺 et
- surtout, la possibilité d'assister à des représentations
- de courts-métrages 📺 dans toute la ville. À l'année
- prochaine ! 🎉



Universität Regensburg

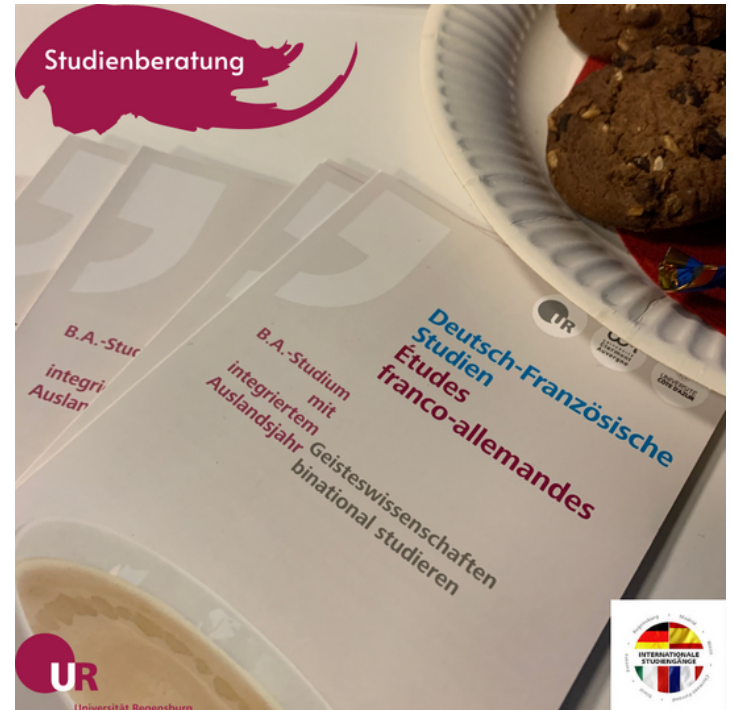


2023  
Februar/Février

Informieren

Regensburger Hochschultag

Informer



## Deutsch

←  
BACK

Throwback zum Hochschulinformationstag! An der Uni Regensburg war einiges los: Informationsstände über den Campus verteilt und spannende Vorträge über Studiengänge, Praktika oder Auslandsaufenthalte... Auch das Institut für Romanistik und die Internationalen Studiengänge waren natürlich vertreten. 😊 Vielen Dank an die ganzen Helfer\*innen und die vielen Interessent\*innen. 🍷

## Français

←  
BACK

Retour sur la journée d'information universitaire ! Il s'est passé beaucoup de choses à l'université de Ratisbonne : des stands d'information répartis sur le campus et des conférences passionnantes sur les filières d'études, les stages ou les séjours à l'étranger... L'Institut des langues et littératures romanes et les filières internationales étaient bien évidemment présents. 😊 Merci à tous les bénévoles et aux nombreuses personnes qui étaient intéressées. 🍷



Universität Regensburg





2023  
März/Mars

Kultur

## Internationale Kurzfilmwoche

Culture



### Deutsch

🎬📷 Die 29. Internationale Kurzfilmwoche Regensburg ging wieder viel zu schnell vorbei. 🎁🎉 In 4 Spielstätten wurden etwa 300 Kurzfilme aus aller Welt gezeigt. 🌍🎬 Zudem gab es Ausstellungen, Workshops und weitere Specials zum Länderfokus Mexiko. 🇲🇽 Dazu gehörte zum Beispiel eine Werkschau von Victor Orozco Ramirez und eine Fotoausstellung über die „desaparecidos“.

### Français

- 🎬📷 La 29ème semaine internationale du court métrage de Ratisbonne est encore passée trop vite. 🎁🎉 Quelques 300 courts métrages du monde entier ont été projetés dans 4 lieux différents de la ville. 🌍🎬 Il y avait en outre des expositions, des ateliers et d'autres événements sur le thème du Mexique, le pays mis à l'honneur pour cette édition. 🇲🇽 Parmi celles-ci figuraient par exemple une exposition d'œuvres de Victor Orozco Ramirez et une exposition de photos sur les "desaparecidos".



Universität Regensburg



2023  
März/Mars

Kultur

Austausch

Sprachcafé

Culture

Réseautage



Deutsch

Die Initiative für Mehrsprachigkeit und Kulturaustausch "uM die ecke!" gründete sich 2011 aus den internationalen Studiengängen der Universität Regensburg. 🌍 Seitdem organisiert sie alle zwei Wochen ein Sprachcafé 🗣️, das auch nach über zehn Jahren von den Studierenden der internationalen Studiengänge noch gut besucht wird. 👥

Français

L'initiative pour le plurilinguisme et l'échange culturel "uM die ecke!" a été fondée en 2011 par les filières internationales de l'université de Ratisbonne. 🌍 Depuis, elle organise toutes les deux semaines un café linguistique 🗣️ qui, après plus de dix ans, est toujours fréquenté par les étudiants des filières internationales 👥.



Universität Regensburg



uM  
die ecke!

2023

April/Avril

Lehre

## Vortrag der Vertretung Québecs in München

Enseignement



### Deutsch

Vielen herzlichen Dank an Dr. Benedikt Miklós, Attaché der Vertretung der Regierung von Québec in München ! Zum Einstieg in die Vorlesung „Québec - Identitäten in Verhandlung“ 👤 von PD Dr. Dagmar Schmelzer gab er uns einen vielseitigen Überblick zur größten Provinz Kanadas 🇨🇦. Ob Kultur 🍷 oder KI 🎮 - Québec ist führend. Aber Bayern und Québec - wo ist da die Verbindung? Die Beziehungen der beiden Regionen sind trotz der Distanz durch enge Kooperationen in vielen Bereichen 👤 geprägt. 💪

### Français

Un grand merci au Dr Benedikt Miklós, attaché de la Représentation du gouvernement du Québec à Munich ! Pour introduire le cours "Québec - Identités en négociation" 👤 de Prof. Dr. Dagmar Schmelzer, il nous a donné un aperçu varié de la plus grande province du Canada 🇨🇦. Qu'il s'agisse de culture 🍷 ou d'informatique 🎮, le Québec est à la pointe. Mais où est le lien entre la Bavière et le Québec ? Malgré la distance, les relations entre les deux régions sont marquées par des coopérations étroites dans de nombreux domaines 👤. 💪



Universität Regensburg



2023  
April/Avril

## Stammtisch

IKNR

Austausch

Réseautage



Deutsch

Français

Im April fand der IKNR-Stammtisch im Balboa statt, wo das neue Semester eingeläutet wurde. 🥰

En avril, le Stammtisch de l'IKNR s'est tenu au Balboa, où le nouveau semestre a été lancé. 🥰

Ab diesem Semester noch leichter zu merken: Immer am 20. eines Monats um 20 Uhr!

Encore plus facile à retenir à partir de ce semestre : le 20 de chaque mois à 20h !



Universität Regensburg



2023

April/Avril

Lehre

## Exkursion der DFS 3 ins Haus der Bayerischen Geschichte

Enseignement



Deutsch

←  
BACK Throwback

Was ist eigentlich ein Wolpertinger? 🐾 Was steckt hinter dem mysteriösen Tod des Märchenkönigs Ludwig II.? 👑 Und was hat das alles mit der bayrischen Identität zu tun? 🗝

Das konnten die Studierenden der DFS 3 im Rahmen ihres Projektseminars 🇩🇪🇫🇷👩🎓 dank der Förderung der DFH im Haus der Bayerischen Geschichte Regensburg in spannenden Führungen durch die "Kulturkabinette" 😎👁️ erfahren. 🏛️



Français

←  
BACK Retour

Qu'est-ce qu'un Wolpertinger au juste ? 🐾 Que se cache-t-il derrière la mort mystérieuse du roi de contes de fées Louis II ? 👑 Et quel est le rapport entre tout cela et l'identité bavaroise ? 🗝

C'est ce que les étudiants du cursus EFA en 3ème année ont pu découvrir dans le cadre de leur séminaire de projet 🇩🇪🇫🇷👩🎓, grâce au soutien de l'UFA et à la Maison de l'histoire bavaroise de Ratisbonne, lors de visites guidées passionnantes des "cabinets culturels" 😎👁️🏛️.



Universität Regensburg



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

2023

April/Avril

## Spanisches Film- und Kulturfestival CinEScultura

Kultur

Culture



### Deutsch

🎬🇪🇸 Im April ging cinEScultura in eine neue Runde! Das spanische Film- und Kulturfestival startete mit einem großen Eröffnungskonzert 🎸 im Jazzclub Regensburg. 🎤📺🇪🇸 Außerdem war die Ausstellung „Spanien – Portrait eines Landes“! 📷 Teil des Programms. Diese Ausstellung wirft einen etwas anderen Blick auf die kulturelle Vielfalt Spaniens sowie auf die Landschaft 🌊, die Gastronomie 🍷, die Gesellschaft 👥 und die historischen Monumente.

Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr!

### Français

- 🎬🇪🇸 En avril, cinEScultura a entamé un nouveau cycle ! Le festival de cinéma et de culture espagnols a débuté par un grand concert d'ouverture 🎸 au Jazzclub de Ratisbonne. 🎤📺🇪🇸 également, l'exposition "Espagne - Portrait d'un pays" ! 📷 faisait partie du programme. Cette exposition porte un regard différent sur la diversité culturelle de l'Espagne ainsi que sur ses paysages 🌊, sa gastronomie 🍷, sa société 👥 et ses monuments historiques.
- Nous nous réjouissons déjà de l'année prochaine !



Universität Regensburg



Cines  
Cultura

2023

Mai

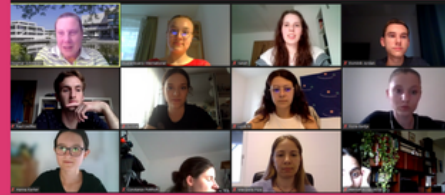
Berufsaussichten

Studium und Beruf

Débouchés

Austausch

Réseautage



- vielen Dank an Alysse Boisneau für die interessanten Einblicke in die Arbeit zu politischer Bildung und Jugendaustausch!

THROW  
BACK

Vortragsreihe  
Studium und Beruf  
Sommersemester 2023

**Alysse Boisneau**  
IKE Absolventin trinationale, 2021  
Studienleitung an der Europäischen Akademie  
Otzenhausen gGmbH

Alysse Boisneau organisiert bei der EAO  
Jugendbegegnungen und Jugendbildungsprojekte  
rund um europäische und politische Themen.  
02.05.2023 - 19 Uhr  
Online

Deutsch

←  
BACK Throwback zum ersten Vortrag des Sommersemesters 2023! 🌸 Danke an Alysse Boisneau, die uns spannende Einblicke in ihre Aufgaben im Bereich der politischen Bildung gegeben hat. 💡 Learnings:

- ✓ Es ist keine Schande, sein Studium zu verlängern.
- ✓ Vergleichsweise kurze Zusatzausbildungen, wie als Interkulturelle\*r Jugendleiter\*in, werden von Arbeitgeber\*innen sehr geschätzt.
- ✓ Bildung passiert nicht nur in der Schule, sondern kann auch spielerisch geschehen.

Français

←  
BACK Retour sur la première conférence du semestre d'été 2023! 🌸 Merci à Alysse Boisneau, qui nous a donné un aperçu passionnant de ses fonctions dans le domaine de l'éducation civique.

- 💡 Ce que nous retenons :
- ✓ Il n'y a pas de honte à prolonger ses études.
- ✓ Des formations complémentaires relativement courtes, comme celle d'animateur interculturel pour la jeunesse, sont très appréciées des employeurs.
- ✓ L'éducation ne se fait pas seulement à l'école, elle peut aussi se faire de manière ludique.



Universität Regensburg



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

2023

Mai

Lehre

## Lesung von Québécoiser Schriftstellerin

Enseignement

Kultur

Culture



Visite de l'écrivaine québécoise Anne-Marie Legault dans le cours de PD Dr. Dagmar Schmelzer

### Deutsch

Danke an Marie-Anne Legault, Québécoiser Schriftstellerin, die uns im Rahmen des bayerisch-québécoiser Schriftstelleraustauschs in Regensburg besucht hat! Im Kurs "Québec - Identitäten in Verhandlung" konnten wir einen Auszug ihres Romans "La traque du phénix" hören und darüber diskutieren. Die Geschichte handelt von einem mysteriösen Herumtreiber in Montréal und zwei Freundinnen, die seine Identität aufdecken wollen. Dank der Lesung konnten wir Details über die Figuren und die Beziehung der Autorin zu Montréal erfahren.

### Français

- Merci à Marie-Anne Legault, écrivaine québécoise,
- pour sa visite à Ratisbonne dans le cadre du
- Programme d'échanges d'écrivain.e.s entre la
- Bavière et le Québec ! Dans le cours "Québec -
- Identités en négociation" nous avons pu écouter un
- extrait de son roman « La traque du Phénix » et
- en discuter. L'histoire traite d'un mystérieux
- vagabond, à Montréal, appelé Phénix, et de deux
- amies qui cherchent à découvrir son identité.
- Nous avons pu apprendre des détails sur les
- caractéristiques des personnages de l'autrice et de
- sa relation avec Montréal.



Universität Regensburg





2023

Mai

## Stammtisch

IKNR

Austausch

Réseautage



Deutsch

Français

Im Mai war in Regensburg die Dult, ein Volksfest ähnlich dem Oktoberfest. 🍻 Das war natürlich ein toller Anlass, den IKNR-Stammtisch in diesem Monat dort stattfinden zu lassen. 🍷📊 Das wollten sich schließlich sowohl die internationalen als auch die deutschen Studierenden nicht entgehen lassen! 🥰

En mai, Ratisbonne accueillait la Dult, une fête populaire similaire à l'Oktoberfest. 🍻 C'était bien sûr une excellente occasion d'organiser la réunion de l'IKNR ce mois-ci. 🍷📊 Les étudiants internationaux comme les étudiants allemands ne pouvaient bien évidemment pas manquer cette occasion de s'imprégner de la culture bavaroise ! 🥰



Universität Regensburg



2023

Mai

Berufsaussichten

Studium und Beruf

Débouchés

Austausch

Réseautage

- Studium und Beruf endlich in Präsenz! Vielen Dank an Amrei Keul von der Internationalen Kurzfilmwoche Regensburg!

**THROW BACK**

Vortragsreihe  
Studium und Beruf  
Sommersemester 2023

Amrei Keul  
IKE Absolventin dt.-sp. 2021  
Co-Festivallitung der Internationalen Kurzfilmwoche Regensburg

Amrei Keul hat verschiedene Erfahrungen im Kulturmanagement und der Eventplanung in Deutschland und Spanien gesammelt und leitet heute die Internationale Kurzfilmwoche in Regensburg.

23. Mai 2023 - 19 Uhr  
Zoom/VG 3.58

Deutsch

← **BACK** Throwback zu "Studium und Beruf" in hybrid!

🌸 Amrei Keul von der Internationalen Kurzfilmwoche Regensburg hat Einblicke in die Festival-Organisation und ins Kulturmanagement gegeben. 💡 Learnings:

- ✅ Wenn man für etwas brennt und genügend Selbstvertrauen hat, kann man alles schaffen.
- ✅ Wer seinen Interessen folgt, ist auf jeden Fall auf dem richtigen Weg.
- ✅ Mit den internationalen Studiengängen kann man auch in Führungspositionen kommen.

Français

← **BACK** Retour sur "Études et emploi" en hybride! 🌸

Amrei Keul de la Semaine internationale du court métrage de Ratisbonne a donné un aperçu de l'organisation du festival et de la gestion culturelle. 💡 Ce que nous retenons :

- ✅ Quand on est passionné par quelque chose et qu'on a suffisamment confiance en soi, on peut tout faire.
- ✅ Si l'on suit ses intérêts, on est assurément sur la bonne voie.
- ✅ Avec les filières internationales, on peut aussi accéder à des postes de direction.



Universität Regensburg



Interkulturelles Netzwerk  
Regensburg e.V.



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

2023

Mai

Lehre

## Besuch der DFS-Studierenden aus den Partneruniversitäten

Enseignement

Austausch

Réseautage



### Deutsch

←  
BACK Throwback zum Besuch der DFS-Studierenden aus Clermont und Nizza ✨💖  
Der Besuch ist integraler Teil des Studiengangs und hat den Studierenden die Möglichkeit gegeben, ins deutsche Uni-System reinzuschnuppert 🧑🎓, die Stadt bei einer Stadtführung besser kennenzulernen 🗺️ und natürlich interkulturelle Erfahrungen zu sammeln. Sie wurden individuell bei deutschen Studierenden untergebracht und konnten direkt ins Regensburger Studi-Leben eintauchen. 🍷

### Français

←  
BACK Retour sur la visite des étudiants du cursus EFA de Clermont-Ferrand et Nice ✨💖  
La visite fait partie intégrante du cursus et a permis aux étudiants de se familiariser avec le système universitaire allemand 🧑🎓, de mieux connaître la ville lors d'une visite guidée 🗺️ et bien sûr d'acquérir une expérience interculturelle. Ils ont été logés individuellement chez des étudiants allemands et ont pu s'immerger directement dans la vie étudiante de Ratisbonne. 🍷



Universität Regensburg



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

2023

Mai

## Spieleabend mit den DFS-Studierenden aus den Partneruniversitäten

IKNR

Austausch

Réseautage



### Deutsch

✨ Kleiner Rückblick auf den Spieleabend mit den französischen Studierenden aus Clermont-Ferrand und Nizza ☀️:

Den hatte das IKNR im Rahmen des Besuchs organisiert 🎲 und hat damit den jahrgangsübergreifenden Austausch der DFSler\*innen gefördert. Sowohl die französischen als auch die deutschen Teilnehmenden konnten viel aus der Begegnung mitnehmen! 👁️ 👤

### Français

✨ Petit retour sur la soirée jeux avec les étudiants français de Clermont-Ferrand et de Nice ☀️:

L'IKNR l'avait organisée dans le cadre de la visite des étudiants de Clermont-Ferrand et de Nice 🎲 et a ainsi favorisé les échanges inter-annuels entre les étudiant.e.s du cursus EFA. Les participants français ont pu tout autant profiter de cette rencontre que les étudiants allemands! 👁️ 👤



Universität Regensburg



Universität  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

2023

Mai

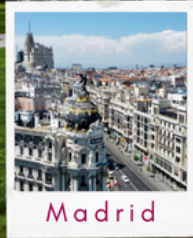
Informieren

# Infoveranstaltung M.A. Interkulturelle Europa-Studien

Informer

## M.A. INTERKULTURELLE EUROPA- STUDIEN

Auf einen Blick



### Die Vorteile:

- internationales und interdisziplinäres Studium
- anerkannter Doppelabschluss: deutscher und französischer/spanischer/italienischer Bachelor
- verschiedene Optionen: komplett in Regensburg ODER Rgbg + Madrid/Ferrara/Clermont-Ferrand ODER trilingual Rgbg + Madrid + Clermont-Ferrand
- integriertes Auslandspraktikum
- Erwerb interkultureller, sprachpraktischer und landeskundlicher Kompetenzen



Kontakt: [info.ike@ur.de](mailto:info.ike@ur.de)



## Deutsch

Für alle, die unseren internationalen und interdisziplinären Masterstudiengang Interkulturelle Europa-Studien (IKE) in Kooperation mit der Université Clermont Auvergne, der Universidad Complutense in Madrid sowie der Università Ferrara noch nicht kannten oder sich näher informieren wollten, haben wir eine Infoveranstaltung organisiert, um unser internationales Team persönlich vorzustellen. ☺ So einige konnten wir überzeugen!

## Français

Pour tous ceux qui ne connaissaient pas encore notre master international et interdisciplinaire en études européennes interculturelles (EIE) en coopération avec Université Clermont Auvergne, l' Universidad Complutense à Madrid ainsi que l' Università Ferrara ou alors qui souhaitent s'informer davantage, nous avons organisé une réunion d'information pour présenter personnellement notre équipe internationale. ☺ Nous avons ainsi pu en convaincre quelques-uns !



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI FERRARA  
- EX LABORE FRUCTUS -



UNIVERSIDAD  
COMPLUTENSE  
MADRID



2023

Juni/Juin

## Ausflug der internationalen Studierenden zur Walhalla

IKNR

Austausch



Deutsch

🌳 Rückblick auf den Walhalla-Ausflug des IKNR 🏛️ Die Walhalla zählt zu den bekanntesten Sehenswürdigkeiten um Regensburg. Sie liegt auf einem Hügel an der Donau und ist schon alleine wegen der tollen Aussicht einen Ausflug wert. ✨ Bei bestem Wetter und einem tollen Picknick 🍲 haben wir so gemeinsam die Regensburger Umgebung und andere Studierende der internationalen Studiengänge besser kennengelernt. 😊 🙌

Réseautage

#DFHUFAEXPERIENCE



Français

🌳 Retour sur la sortie au Walhalla de l'IKNR 🏛️ Le Walhalla fait partie des sites les plus connus autour de Ratisbonne. Situé sur une colline au bord du Danube, il vaut le détour, ne serait-ce que pour la vue imprenable qu'il offre ✨. Grâce à une météo clémente, nous avons pu profiter de la découverte des environs de Ratisbonne, du pique-nique 🍲 au pied de ce magnifique lieu et nous avons mieux appris à nous connaître. 😊 🙌

2023

Juni/Juin

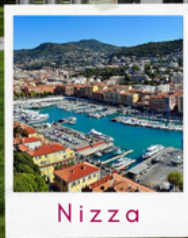
## Infoveranstaltung

### Internationale Bachelorstudiengänge

Informieren

Informer

## B.A. DEUTSCH-FRANZÖSISCHE STUDIEN



### Die Vorteile:

- internationales und interdisziplinäres Studium
- anerkannter Doppelabschluss: deutscher Bachelor + französische Licence nach nur 6 Semestern
- integriertes Studienjahr in Nizza oder Clermont-Ferrand
- integriertes zweimonatiges Auslandspraktikum
- Schwerpunktwahl: 'institutions et culture' oder 'droit et affaires'
- Erwerb interkultureller, sprachpraktischer und landeskundlicher Kompetenzen
- Möglichkeit der finanziellen Unterstützung durch die Deutsch-Französische Hochschule



Kontakt: [info.dfs@ur.de](mailto:info.dfs@ur.de)



## Deutsch

🇪🇺🇩🇪 Passend zum abgeschlossenen Abitur und dem Bewerbungszeitraum für unsere Internationalen Bachelor-Studiengänge Deutsch-Französische Studien 🇫🇷, Deutsch-Spanische Studien 🇪🇸 und Deutsch-Italienische Studien 🇮🇹 haben wir einen Infoabend über Zoom veranstaltet 🖥️

💡 Interessierte Abiturient\*innen konnten alles über DFS, DSS und DIS erfahren und ganz viele Fragen stellen. 😊

## Français

🇪🇺🇫🇷 Pour coïncider avec la fin de l'Abitur et la période de candidature pour nos Bachelors internationaux en études franco-allemandes 🇫🇷, germano-espagnoles 🇪🇸 et germano-italiennes 🇮🇹, nous avons organisé une soirée d'information sur Zoom 🖥️.

💡 Les futurs élèves, titulaires de l'Abitur, qui étaient intéressés, ont pu tout apprendre sur les EFA, EGE et EGI et poser de très nombreuses questions. 😊



Universität Regensburg



UNIVERSITÉ CÔTE D'AZUR



UNIVERSITÉ Clermont Auvergne



2023  
Juni/Juin

Berufsaussichten

Studium und Beruf

Débouchés

Austausch

Réseautage



Bayern ist international: Vielen Dank an Sophia Gutekunst für den Einblick in ihre Arbeit mit internationalen Business-Delegationen

THROW  
BACK



Deutsch

Français

#Throwback ←  
BACK

Im dritten Vortrag der "Studium und Beruf"-Reihe hat Sophia Gutekunst uns gezeigt, welche Anziehungskraft Bayern auf ausländische Unternehmen hat 🧐💡 Diese Schlüsselqualifikationen konnte sie aus ihrem DSS-Studium mitnehmen:

- ✓ Offenheit gegenüber anderen Kulturen
- ✓ Kommunikationsfähigkeit
- ✓ Organisationskompetenz

●  
●  
● #Retour ←  
BACK

● Lors de la troisième conférence de la série "Études et emploi", Sophia Gutekunst nous a montré le pouvoir d'attraction de la Bavière sur les entreprises étrangères 🧐💡 Grâce à son expérience, elle a pu tirer certaines qualifications clés de ses études EGE :

- ✓ Ouverture aux autres cultures
- ✓ Les capacités de communication
- ✓ Compétence organisationnelle



Universität Regensburg



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule



2023

Juni/Juin

Lehre

## Exkursion der DFS 3 nach München Teil 1

Enseignement



„Die Führung durch die Werke von Nicole EISENMAN hat mich viel mehr gefallen. Ich habe eine neue engagierte Künstlerin entdeckt, die mit mehreren Medien arbeitet. Das war Spannend!“ – Anna, französische DFS-Studierende



### Deutsch

← BACK Throwback zur Exkursion der DFS-Studierenden nach München - part I ✨

Im Rahmen ihres Projektseminars zur Kultur in Deutschland und Frankreich haben die DFS 3 mit Prof. Dr. Dagmar Schmelzer und Dr. Oliver Schulz historische Orte rund um das "Nation Building in Bayern im 19. Jahrhundert" besucht. In Eigenregie haben sie einen Stadtrundgang durch die Maxvorstadt organisiert und mehrere Museen besucht. 💡 ☀️

### Français

← BACK Retour sur l'excursion des étudiants du cursus EFA à Munich - partie I ✨

Dans le cadre de leur séminaire de projet sur la culture en Allemagne et en France, les étudiants du cursus EFA en 3ème année avec les professeurs Dagmar Schmelzer et Oliver Schulz ont visité des lieux historiques autour du "Nation Building en Bavière au 19ème siècle". De leur propre initiative, ils ont organisé une visite dans la Maxvorstadt et visité plusieurs musées. 💡 ☀️



Universität Regensburg



Université franco-allemande Deutsch-Französische Hochschule

2023

Juni/Juin

Lehre

## Exkursion der DFS 3 nach München Teil 2

Enseignement



### Deutsch

← BACK Throwback zur Exkursion der DFS-Studierenden nach München - part II 🌟

Die Projektgruppe 🌟 „Rebelliges Bayern“ der DFS 3 hat sich mit geschichtsträchtigen Orten Münchens aus der Zeit zwischen Novemberrevolution, Räterepublik und Gegenrevolution (1918/1919) 🧨 beschäftigt: So zum Beispiel die Theresienwiese 🦄, das Deutsche Theater 🎭, den Wittelsbacher Palais und den Geschwister-Scholl-Platz. Es hätte keinen besseren Abschluss für dieses Projektseminar geben können! 100

### Français

← BACK Retour sur l'excursion des étudiants du cursus EFA à Munich - partie II 🌟

Le groupe de projet 🌟 "Bavière rebelle" des troisièmes années du cursus EFA s'est intéressé à des lieux munichois chargés d'histoire, datant de la période entre la révolution de novembre, la République des Conseils et la contre-révolution (1918/1919) 🧨 : par exemple, la Theresienwiese 🦄, le Deutsches Theater 🎭, le Wittelsbacher Palais et la Geschwister-Scholl-Platz. Il n'aurait pas pu y avoir de meilleure conclusion pour ce séminaire de projet! 100



Universität Regensburg



UNIVERSITÉ  
Clermont  
Auvergne



INTERNATIONALE  
STUDIENGÄNGE



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

2023

Juni/Juin

Austausch

## Strategische Partnerschaft mit der Partneruniversität UCA

Réseautage



### Deutsch

Die Unterzeichnung der Strategischen Partnerschaft der Uni Regensburg mit der Uni Clermont Auvergne 🎉 zur Förderung internationaler Kooperationen 🤝 war nicht nur die erste dieser Art, sondern wurde auch noch im Jahr des 60-jährigen Jubiläums 🎂 des Élysée-Vertrags 📄 geschlossen. 🌈 Das Institut für Romanistik ist stolz, durch gleich zwei binationale Studiengänge und viele Events einen bedeutenden Teil zu der engen Kooperation beizutragen. 🤝

### Français

La signature du Partenariat stratégique de l'Université de Ratisbonne avec l'Université de Clermont Auvergne 🎉 pour la promotion de la coopération internationale 🤝 n'était pas seulement la première du genre, mais elle a été conclue l'année même du 60e anniversaire 🎂 du Traité de l'Élysée. 📄. 🌈 L'Institut des langues et littératures romanes est fier de contribuer de manière significative à cette étroite coopération en proposant pas moins de deux cursus binationaux. 🤝



Universität Regensburg



UNIVERSITÉ  
Clermont  
Auvergne

2023  
Juni/Juin

Kultur

Dichterlesung mit Québecer Dichtern

Culture

**LIRE LA TAVERNE, BOIRE LE POÈME**

Une soirée lecture avec les poètes québécois  
**Dominic Marcil et Hector Ruiz**

**JUNI 20 2023**

**Dienstag, 20. Juni 2023 - 18.30 Uhr**

**Haus der Begegnung, Hinter der Grieb 8, Regensburg**

**Der Eintritt ist frei!**

«La taverne est un lieu d'une autre époque, qui appartient au patrimoine de la culture populaire québécoise. Un lieu de rassemblement, [...] où les liens serrés d'une communauté de clients font contrepoids à la solitude du buveur qui s'attarde [...].  
À Granby, la plus vieille taverne encore en fonction se nomme National(e). Elle a été fondée dans les années 1940 pour abreuver les employés canadiens-français des nombreuses industries de la ville.  
Qu'est-ce qui en subsiste?»  
(Taverne nationale, 2019, S. 7)

Durch die Veranstaltung führen: Jonas Heck und Dagmar Schmelzer

**UR** Ausrichter: Universität Regensburg / Institut für Romanistik

Auszüge aus  
"Taverne Nationale"

DOMINIC MARCIL  
HECTOR RUIZ  
**Taverne nationale**  
roman  
trappist

On s'est posé dans les années cinquante dans une taverne.

Comme Samson devant Héloïse à cause d'une femme.

Le bois de la 50 à taverne de la drach.

Déjà nous attendons notre prochaine quille.

On voit noir mais on voit clair il faut connaître la peur pour dire la soif.

Chacun a sa manière le lever du soleil est une identité.

**UR** Universität Regensburg

INTERNATIONALE STUDIENGÄNGE

Deutsch

Français

Throwback zum Besuch der Québecer Dichter Hector Ruiz und Dominic Marcil. 🥰 Die Beiden haben ihr neuestes Werk "Taverne Nationale" 📖 vorgestellt und sich anschließend mit dem Regensburger Publikum ausgetauscht.

"Taverne Nationale" beruht auf regelmäßigen Besuchen einer typisch québecer Taverne. Es verbindet lyrische Passagen mit Briefauszügen und kleinen Geschichten über die Stammgäste. Mal lustig, mal nachdenklich und auf jeden Fall lesenswert! 🥰

Retour sur la visite des poètes québécois Hector Ruiz et Dominic Marcil. 🥰 Ils ont présenté leur dernière œuvre "Taverne Nationale" 📖 et ont ensuite échangé avec le public de Ratisbonne.

"Taverne Nationale" repose sur des visites régulières dans une taverne typiquement québécoise. Il combine des passages lyriques avec des extraits de lettres et de petites histoires sur les habitués. Tantôt drôle, tantôt contemplatif, ce livre mérite en tout cas d'être lu! 🥰



Universität Regensburg



2023  
Juni/Juin

Lehre

Gespräch mit Québecer Dichtern

Enseignement



Besuch der Québecer Dichter Hector Ruiz und Dominic Marcil in der Regensburger Romanistik  
| 19. bis 23. Juni 2023 |

Deutsch

Hector Ruiz und Dominic Marcil aus Québec haben auch der Regensburger Romanistik einen Besuch abgestattet. 🥰

Im Rahmen der Vorlesung von Prof. Dr. Schmelzer zu 🌸Québecer🌸 Literatur konnten die Studierenden Einblicke in den kreativen Prozess der Erstellung eines Gedichtbandes bekommen und haben das ein oder andere Detail über die "echte" Taverne Nationale in Granby erfahren. 💡

Français

Deux invités de marque venant du Québec, Hector Ruiz et Dominic Marcil, ont rendu visite au département des langues et littératures romanes de l'université de Ratisbonne. 🥰

Dans le cadre du cours du Prof. Dr. Schmelzer sur la littérature 🌸Québécoise🌸, les étudiants ont pu avoir un aperçu du processus créatif de la création d'un recueil de poèmes et les deux auteurs ont partagé quelques détails sur la "véritable" Taverne Nationale de Granby. 💡



Universität Regensburg



2023  
Juni/Juin

## Stammtisch

IKNR

Austausch

Réseautage



Deutsch

Français

✨ Der 20. fiel diesen Monat auf einen lauen Sommerabend ✨ und so war die Wahl des Innenhofs des Café Weichmanns perfekt für eine gemütliche Atmosphäre und einen langen Abend beim IKNR-Stammtisch unter internationalen Studierenden. 🌍

✨ Quelle douce soirée d'été pour le Stammtisch du 20 juin.  
✨ Au cœur de la cour intérieure du Café Weichmann, nous avons passé une agréable et chaleureuse soirée entre étudiants internationaux 🌍. Tout cela grâce à l'IKNR.



Universität Regensburg



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

2023  
Juni/Juin

Kultur

Internationale Woche an der Uni

Culture

Austausch

Réseautage



Deutsch

Français

📢 Im Juni fand auch die Internationale Woche 2023 des 🌍 International Office der Universität Regensburg statt. Unter anderem haben der ISNR und Tutor International Get-Together-Events veranstaltet und es gab eine Posterausstellung mit Impressionen von Studierenden zu 📖 Studium und Praktikum im Ausland. Die ganze Woche über gab es viel zu entdecken rund um die Möglichkeiten im Ausland bzw. in Regensburg für die internationalen Studierenden!

- 📢 En juin, la semaine internationale 2023 du 🌍
- Bureau international de l'Université de Ratisbonne
- a également eu lieu. Entre autres, l'ISNR et Tutor
- International ont organisé des événements pour
- se rencontrer. Il y avait une exposition de photos
- avec des témoignages d'étudiants sur 📖 les
- études et les stages à l'étranger. Pendant toute la
- semaine, beaucoup d'activités et d'événements
- étaient à découvrir sur les possibilités d'études et
- de stages à l'étranger et ce qu'offrait Ratisbonne
- pour les étudiants internationaux !



Universität Regensburg



2023

Juni/Juin

Informieren

**Infomesse der Internationalen Woche**

Informer



## Deutsch

Im Rahmen der Internationalen Woche fand auch eine Informationsmesse mit offener ☕ Kaffeestunde im Foyer des Audimax statt. Das hat sich das Team des Instituts für Romanistik natürlich nicht entgehen lassen und fleißig für die internationalen Studiengänge geworben. Besonders angehende Masterstudierende waren interessiert an unserem binationalen Programm.

## Français

Dans le cadre de la semaine internationale, un salon d'information a également eu lieu dans le foyer de l'Audimax autour d'un café ☕. L'équipe de l'Institut des langues et littératures romanes n'a bien sûr pas manqué l'occasion et a fait une publicité assidue pour les cursus internationaux. Les futurs étudiants de master étaient particulièrement intéressés par notre programme binational.



Universität Regensburg





2023  
Juli/Juillet

## Sommerfest der Studierenden

IKNR



### Deutsch

#Throwback zum Apéro auf der PT-Wiese 🌿  
🥜 In den letzten Wochen des Semesters fand fast täglich ein Sommerfest auf dem Campus statt. Auch das IKNR hat in Zusammenarbeit mit der neu gegründeten Fachschaft Romanistik die Zeit vor der Prüfungsphase 📝 genutzt, um das Semester gemeinsam ausklingen zu lassen und in der Studierendenschaft bekannter zu werden. Bei französischer, spanischer und italienischer Musik🎵 sowie Apérol Spritz 🍷 war es keine Frage, dass viele Studierende gerne ihre Lernerei unterbrachen.☀️😊

### Français

#Retour sur l'apéro devant le bâtiment PT 🌿🥜  
L'IKNR, en collaboration avec la Fachschaft Romanistik nouvellement créée, a profité de la période précédant les examens 📝 pour terminer le semestre tous ensemble et se faire connaître davantage au sein du corps étudiant. Avec de la musique française, espagnole et italienne🎵 ainsi que de l'apérol Spritz 🍷, il ne faisait aucun doute que de nombreux étudiants ont volontiers interrompu leurs révisions.☀️😊



Universität Regensburg



Interkulturelles Netzwerk  
Regensburg e.V.



Universität  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

2023  
Juli/Juillet

Kultur

Internationales Uni-Theater Babylon

Culture

Austausch

Réseautage



„Nach so viel Zeit und Arbeit für das Stück erkenne ich den Abschluss meines Auslandsjahres viel mehr durch das Ende der Proben als das Schreiben meiner Bachelorarbeit.“

„Es war toll, mit Menschen aus so vielen verschiedenen Ländern zusammen Theater zu spielen!“

Deutsch

Français

Wusstet ihr, dass es unter den zahlreichen Theatergruppen der Uni eine speziell für internationale Studierende gibt? 🍷 Die Theatergruppe Babylon besteht auch aus DFSler\*innen! 🎉 Nach einem Jahr anspruchsvollen Text auf Deutsch Lernen, Requisiten Besorgen und ganz viel Proben war es soweit: Die unterhaltsame Burleske von Herbert Rosendorfer über "Tristan und Isolde" war bereit für die Aufführung.🔥🌂 Und falls ihr selbst internationale Studierende seid: In vielen Fällen bekommt ihr sogar ECTS.🧩

● Saviez-vous que parmi les nombreuses troupes de théâtre de l'université, il en existe une spécialement destinée aux étudiants internationaux ? 🍷 La troupe de théâtre Babylon est également composée d'étudiants du cursus EFA ! 🎉 Après un an d'apprentissage d'un texte exigeant en allemand, de recherche d'accessoires et de très nombreuses répétitions, le moment était venu : le divertissement burlesque de Herbert Rosendorfer sur "Tristan und Isolde" était prêt pour la représentation.🔥🌂 Et si vous êtes vous-mêmes étudiants internationaux : vous pouvez parfois obtenir des ECTS.🧩



Universität Regensburg



STUDENTENWERK  
NIEDERBAYERN/OBERPFALZ

2023  
Juli/Juillet

Berufsaussichten

Studium und Beruf

Débouchés

Austausch

Réseautage



Das interdisziplinäre und internationale Studium als Werkzeugkoffer: Danke an Amélie Wedhorn für den Einblick in Deinen Karriereweg!



**THROW BACK**




Vortragsreihe  
Studium und Beruf  
Sommersemester 2023

**Amélie Wedhorn**  
DFS Absolventin, 2011  
Referentin Vorstandsbüro & Politik,  
Bayernwerk AG, Regensburg  
Amélie Wedhorn konzipiert und organisiert politische Kommunikationsformate, wie z.B. den Digital Lunch, und begleitet die CEO-Kommunikation sowie die energiepolitische Ausschreibung des Bayerwerks.  
11. Juli 2023 - 19 Uhr  
Online






UR  
Universität  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

Deutsch

#Throwback  Der Vortrag von Amélie Wedhorn war ein würdiger Semesterabschluss. Dabei waren wir wieder überrascht, in welchen Bereichen DFS-Absolvent\*innen  überall gebraucht werden. Learnings:

- ✓ Geh deinen Weg und bleib dran, wenn dich etwas wirklich interessiert. 
- ✓ Das Studium ist ein Werkzeugkoffer, durch den man auch im  Automobil- und dem  Energiesektor erfolgreich sein kann.
- ✓ Der interkulturelle Background hilft auch, zwischen Unternehmenskulturen zu vermitteln.

Français

- #Retour  sur la conférence d'Amélie Wedhorn.
- Cette conférence a clôturé le semestre en beauté.
- Nous avons été une nouvelle fois surpris de voir dans quels domaines les diplômés du cursus EFA  ont atterri. Ce que nous retenons :
- ✓ Suis ton chemin et persévère si quelque chose t'intéresse vraiment. 
- ✓ Les études sont une boîte à outils grâce à laquelle on peut aussi réussir dans le  secteur automobile et le  secteur de l'énergie.
- ✓ Le bagage interculturel aide aussi à faire le lien entre les cultures d'entreprise.



Universität Regensburg



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

2023  
Juli/Juillet

Lehre

Québecer Kinotag

Enseignement

**2. QUEBECER KINOTAG**  
**Blicke von Québec auf Haiti**

2<sup>e</sup> Soirée de cinéma québécois  
Regards sur Haïti depuis le Québec

**JULI 13 2023**  
**AM 13. JULI AB 17:00 UHR**

**Kinos im Andreasstadel**  
Andreasstraße 28, Regensburg

Alle Filme werden im Original mit englischen Untertiteln gezeigt.

Unterstützt mit Mitteln der Deutsch-Französischen Hochschule

UR Universität Regensburg / Institut für Romanistik

**2. QUEBECER KINOTAG**  
**DIE FILME IM ÜBERBLICK**

**17:00 Uhr: Au nom de la mère et du fils**

In diesem Film geht es um die Suche nach einem Gefühl von Heimat und Zugehörigkeit. Der Dokumentarfilm handelt von zwei jungen Männern mit haitianischen Wurzeln, deren Eltern ihre gesamte Existenz während der Zeit der Duvalier-Diktatur hinter sich gelassen haben, um ihren Kindern in Kanada ein besseres Leben bieten zu können. Doch hier fangen sie bei null an.

Kanada 2005, 52 min, OmeU, R: Maryse Legagneur

UR Universität Regensburg / Institut für Romanistik

## Deutsch

🎬 Gemeinsam mit den Kinos im Andreasstadel hat das Institut für Romanistik den 🎬 2. Quebecer Kinotag – in diesem Jahr zur Thematik „Blicke von Québec auf Haiti“ – veranstaltet. Die québec-haitianische Gemeinschaft ist eine der aktivsten und am schnellsten wachsenden ethnokulturellen Gruppen Québecs. Es wurden drei ganz unterschiedliche, spannende Filme von kanadischen Kreativen mit 🇧🇪 haitianischen Wurzeln gezeigt.

## Français

🎬 En collaboration avec les cinémas de la Andreasstadel, l'Institut d'études romanes a organisé la 🎬 2e Journée du cinéma québécois – cette année sur la thématique "Regards du Québec sur Haïti". La communauté québéco-haïtienne est l'un des groupes ethnoculturels les plus actifs et à la croissance la plus rapide au Québec. Trois films très différents et passionnants ont été présentés par des réalisateurs canadiens ayant des origines haïtiennes 🇧🇪.



Universität Regensburg



Université franco-allemande  
Deutsch-Französische Hochschule

2023

Juli/Juillet

Berufsaussichten

## Absolvent\*innenfeier der Fakultät für Sprache, Literatur und Kultur

Débouchés



### Deutsch

🇪🇺🎉 #Throwback zur Absolvent\*innenfeier der Fakultät für Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaften 🎓 Über 80 Absolvent\*innen, darunter auch Studierende des Bachelors DFS und des Masters IKE, feierten im Audimax zusammen mit über 350 Gästen ihren Abschluss. 🍷 DFS-Absolvent Elias Ricken 🇫🇷 blickte stellvertretend für die Studierendenschaft zurück und stellte die Besonderheiten, wie den integrierten Auslandsaufenthalt, heraus. Wir gratulieren! 😊 (Fotos: Marie Oberhofer)

### Français

🇪🇺🎉 #Retour sur la fête des diplômés de la Faculté des langues, littératures et civilisations 🎓 Plus de 80 diplômés, dont des étudiants du bachelor EFA et du master EIE, ont fêté la remise de leur diplôme dans l'Audimax avec plus de 350 invités. 🍷 Elias Ricken 🇫🇷, diplômé du cursus EFA, a jeté un regard rétrospectif au nom du corps étudiant et il a aussi souligné quelques particularités, comme le séjour à l'étranger intégré au cursus. Nous les félicitons! 😊 (Photos : Marie Oberhofer)



Universität Regensburg



2023  
Juli/Juillet

Stammtisch

IKNR

 Université franco-allemande Deutsch-Französische Hochschule

**Stammtisch zum Semesterende**  
**Am 20. 7. um 20 Uhr**  
**im Spitalgarten,**  
**St.-Katharinen-Platz, 1**

Bitte per DM  
oder bei  
[iknr@live.de](mailto:iknr@live.de)  
anmelden

Rechnungen  
bis zu 20€  
p/P gehen  
auf uns :)

 Interkulturelles Netzwerk Regensburg e.V.



Deutsch

Im Juli fand der letzte IKNR- Stammtisch des zu Ende gehenden Sommersemesters statt. 🥰 Anstelle bloß eines DFH-finanzierten Getränks konnte das IKNR dank der DFH diesmal sogar Rechnungen bis 20 € übernehmen. ✨ Dadurch war die Runde zum Semesterende noch einmal besonders groß und die internationalen Studierenden konnten den Abschluss des Semesters im Spitalgarten gebührend feiern. 🌳

Français

Le dernier Stammtisch de l'IKNR du semestre d'été qui s'achève a eu lieu en juillet. 🥰 Au lieu d'une simple boisson financée par l'UFA, l'IKNR a pu cette fois-ci prendre en charge des factures allant jusqu'à 20 €. ✨ Ainsi, nous avons pu être nombreux à nous réunir autour de la table et les étudiants internationaux ont pu profiter d'une dernière soirée dans une ambiance typiquement allemande 🌳.



Universität Regensburg



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

2023  
Juli/Juillet



Austausch

## Die neuen DFS-Studierenden: Eignungsfeststellung



Réseautage



### Deutsch

Ende Juli war es so weit: Eine neue Generation  DFSler\*innen hatte ihr Eignungsfeststellungsverfahren ! Um ihnen die Aufregung etwas zu nehmen, wurden sie von den aktuellen Studierenden in Empfang genommen, die bei Brezeln und Baguette alle wichtigen Fragen rund um die Kurswahl, den Auslandsaufenthalt und die Wohnungssuche aus eigener Erfahrung berichten konnten. Dadurch waren der Sprachtest und das Gespräch nur noch halb so schlimm!

### Français

Fin juillet, le moment était venu : une nouvelle génération des étudiants EFA  a passé son test d'aptitude  ! Pour leur faire oublier un peu l'excitation et le stress, ils ont été accueillis par les étudiants actuels qui, autour de bretzels et de baguettes, ont pu raconter leur propre expérience et répondre à toutes les questions importantes concernant le choix des cours, le séjour à l'étranger et la recherche d'un logement. Grâce à cela, le test de langue et l'entretien n'ont été qu'une partie de plaisir !



Universität Regensburg



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

2023  
Juli/Juillet

## Masterabend

IKNR



**Masterabend**  
31. Juli um 19 Uhr

ZOOM: <https://uni-regensburg.zoom.us/j/62603108414?pwd=MXlDbkg1WTUxNmNmOHR4dDl1b0NwZDQ9>  
Meeting-ID: 626 0310 8414 Kenncode: 670559

Franziska Müller- MA Deutsch-Französische Journalistik, Universität Freiburg (und Straßburg)

Fabian Puckschamel - MSc European governance, University of Maastricht (und Science-Po Grenoble)

Laura Spießmacher- MA Interkulturelle Studien - Deutschland und Frankreich, Universität Freiburg (und Lyon)

Lina Paulina Silla - MA International Cultural and Business Studies, Universität Passau

Interkulturelles Netzwerk Regensburg e.V.

Université franco-allemande Deutsch-Französische Hochschule

Deutsch

Français

✨ Neben "Studium und Beruf" und den Stammtischen hat das IKNR im Juli auch einen Masterabend organisiert. Masterstudierende aus verschiedenen Bereichen (Wirtschaft, Kultur,...) und von verschiedenen Universitäten haben dabei über Zoom ihren (DFH-)Studiengang vorgestellt und anschließend in Breakout-Rooms Fragen beantwortet. Dadurch wurde der Dschungel an Möglichkeiten nach einem internationalen Bachelor zumindest etwas gelüftet 😊!

- ✨ En plus de la conférence " Études et métiers " et des Stammtisch, l'IKNR a également organisé en juillet une soirée d'informations sur les différents masters possibles pour les étudiants des bachelors en études internationales. Des étudiants de master de différents domaines (économie, culture,...) et de différentes universités ont ainsi pu présenter leur cursus (UFA) par le biais de zooms et ont ensuite répondu à des questions plus personnelles dans des sessions individuelles (sur zoom), ce qui a été d'une grande aide dans la jungle des débouchés après un Bachelor en études internationales 😊!



Universität Regensburg



Université franco-allemande Deutsch-Französische Hochschule



# Kontakt

Anschrift:  
Institut für Romanistik  
Universitätsstraße 31  
93053 Regensburg



@internationale\_studiengaenge



@Internationale Studiengänge



@Internationale Studiengänge der Romanistik



@<https://www.uni-regensburg.de/sprache-literatur-kultur/romanistik/studiengaenge/internationale-studiengaenge/index.html>



Universität Regensburg

